

# Tokyo Litigation Client Alert

## 東京訴訟部

[マックス・オルソン](#) [ジェームズ・ハフ](#) [ルイズ・ストウープ](#) [スティーブン・コマー](#) [寺澤 幸裕](#) [矢倉 千栄](#)

April 20, 2017

2017年4月20日

## Top Ten International Anti-Corruption Developments for March 2017

By [Charles E. Duross](#), [James M. Koukios](#), [Andreea R. Vasiliu](#), and [Ian K. Bausback](#)

In order to provide an overview for busy in-house counsel and compliance professionals, we summarize below some of the most important international anti-corruption developments from the past month, with links to primary resources. This month we ask: Will the Department of Justice (DOJ) FCPA Pilot Program continue past its one year expiration date? How did the UK, Finland, and Argentina fare in the latest OECD Working Group on Bribery's assessment of their foreign bribery enforcement records? What major domestic corruption efforts are underway in Argentina, Brazil, China, South Korea, and Thailand? The answers to these questions and more are here in our March 2017 Top Ten list.

### 1. FCPA Pilot Program to Continue Past April 2017.

During his March 10, 2017, [keynote address](#) to the American Bar Association's 31st Annual National Institute on White Collar Crime, Kenneth Blanco, Acting Assistant Attorney General of DOJ's Criminal Division, addressed the future of the FCPA Pilot Program. Announced in [April 2016](#), the Pilot Program provides that companies which voluntarily disclose improper conduct to the Fraud Section's FCPA Unit, fully cooperate in accordance with the Principles of Federal Prosecution of Business Organizations and the [Yates Memo](#), appropriately remediate, and otherwise pass muster under the "stringent requirements" of the Program may receive up to a 50% reduction off the bottom of the U.S. Sentencing Guidelines fine range and generally will

## 国際的腐敗行為防止事件の展開 2017年3月の10大ニュース

執筆者: [チャールズ E. デュロス](#)、[ジェームズ M. クーキオス](#)、[アンドレア R. ヴァシリウ](#)、[イアン K. バウスバック](#)

多忙な社内弁護士やコンプライアンス専門家に全体像を掴んでいただくため、3月の国際的腐敗行為防止事件の展開のうち最も重要なものについて、要約と、一次情報源のリンクを提供する。今月取り上げるトピックは次のとおりである。米司法省 (DOJ) の FCPA パイロット・プログラムは、1年の期間満了後も継続されるか。外国公務員の贈収賄に対するエンフォースメント実績をまとめた OECD 贈賄作業部会 (Working Group on Bribery) の直近の報告書の中で、英国、フィンランド、アルゼンチンはそれぞれどのように評価されたか。アルゼンチン、ブラジル、中国、韓国及びタイは、現在、腐敗行為防止のために自国内で主にどのような取り組みを行っているか。その答えはこの 2017年3月の10大ニュースの中にある。

1. FCPA パイロット・プログラムは 2017年4月以降も継続 2017年3月10日に行われた第31回米国法曹協会ホワイトカラー犯罪会議 (American Bar Association National Institute on White Collar Crime) の [基調講演](#) で、米司法省 (DOJ) 刑事局の Kenneth Blanco 司法次官補は、FCPA パイロット・プログラムの今後について語った。[2016年4月](#) に発表された同プログラムは、自社の不適切な行為を詐欺部の FCPA ユニットに自主的に申告し、企業組織に対する連邦刑事訴追に関する原則 (Principles of Federal Prosecution of Business Organizations) 及び [イエーツ・メモ](#) (Yates Memo) に従って全面的に協力したうえで、適切な是正措置を講じる等して、同プログラムが定める「厳格な要件」に基づく審査をクリアした企業に対して、米国量刑ガイドラインに定める罰金範囲の最低額から 50% を減額することを認め、更に原則として独立した

not be required to retain an independent compliance monitor. According to Blanco, the Program “provides our prosecutors, companies and the public clear metrics for what constitutes voluntary self-disclosure, full cooperation and full remediation. It also outlines the benefits that are accorded a voluntary self-disclosure of wrongdoing, full cooperation and remediation.” Blanco said of the Program, which was set to expire on April 5, 2017, “we will begin the process of evaluating [its] utility and efficacy . . . , whether to extend it, and what revisions, if any, we should make to it.” Blanco stated that the Program “will continue in full force until we reach a final decision on those issues.” In addition to discussing the Pilot Program, Blanco touted the Criminal Division’s cross-border investigative efforts, including the Division’s cooperation with its foreign law enforcement counterparts. According to Blanco, “the Criminal Division’s approach to large, complex transnational and white collar investigations is truly global in nature and the results that we have obtained demonstrate and reinforce the importance of working with and maintaining true partnerships with our counterparts abroad.” With respect to FCPA enforcement, Blanco continued the new administration’s theme of emphasizing the importance of multinational anti-bribery enforcement “to create an even playing field for global business.”

- 2. TRACE Reports Significant Increase in Global Foreign Bribery Enforcement.** On March 2, 2017, Trace International released its annual [Global Enforcement Report](#) (GER 2016). The GER 2016, a review of international anti-bribery enforcement trends in 2016, found that U.S. enforcement actions doubled (from 15 to 30), while non-U.S. enforcement actions more than doubled (from 4 to 10) since 2015. The GER 2016 noted that the U.S. Securities and Exchange Commission (SEC) and DOJ conducted 198 foreign bribery investigations, of which 38% involved companies headquartered outside the United States or individuals with non-U.S. citizenship. Of the investigations concerning alleged bribery of foreign officials being conducted against non-U.S. companies and individuals, the highest number involved companies or individuals in

コンプライアンス監視人の設置を要求しないことを内容とするものである。Blanco 氏によれば、同プログラムは、「自主的な申告や全面的な協力、万全な問題解消措置がどのようなものかについての明確な基準を、検察、企業及び一般市民に対して示すものでもある」とされる。また、「不正行為についての自主的な申告、全面的な協力及び問題解消措置に対してどのような恩恵が与えられるかについても概要が記載されている。」とも述べている。Blanco 氏は、2017 年 4 月 5 日に満了が予定されている同プログラムについて、「[その]有用性と実効性、延長の必要性のほか、修正が必要な場合にはどのような内容とするかについて評価する手続きを開始する」としたうえで、「これらの点について我々が最終判断を下すまで」、同プログラムは「引き続き有効に存続する」と述べた。パイロット・プログラムの検討に加えて、Blanco 氏は、国外の法執行当局との連携を含めた、刑事局の国境を越えた調査の取り組みを強くアピールした。Blanco 氏は、「ホワイトカラーを対象とした大規模かつ複雑な、国境を越えた調査に対する刑事局の取り組みは正にグローバルな性質を有するものであり、我々がこれまでに成し得た実績を考えると、国外の当局と協力し、真の連携を維持することがいかに重要性かが明らかになり、かつ再認識される」と述べた。FCPA のエンフォースメントについては、「グローバルなビジネスのための公平な土俵を作るために」、多国間で調査・摘発・刑事訴追(エンフォースメント)を行っていくことの重要性を強調するという新政権の目標を今後も継続していく方針を明らかにした。

- 2. TRACE の報告書によれば、世界の外国公務員贈賄防止のエンフォースメントは大幅な増加を記録** 2017 年 3 月 2 日、Trace International は、世界の外国公務員贈賄防止のエンフォースメントに関する 2016 年のトレンドをまとめた、年次の [Global Enforcement Report](#) (GER 2016)を発表した。GER 2016 によれば、2015 年以降、米国のエンフォースメント手続が倍増(15 件から 30 件)する中、米国以外の国におけるエンフォースメント手続は 2 倍以上(4 件から 10 件)に増加したことが明らかになった。同報告書によれば、米証券取引委員会(SEC)及び DOJ が実施した外国公務員贈賄防止に係る調査は 198 件に上り、このうち米国外に本社を置く企業又は米国市民でない者が関与した調査が 38%を占めたとされる。米国外の企業及び個人の関与が疑われた外国公務員贈賄に係る調査のうち、企業又は個人の関与が最も多かったのは英国であり、スイス、ドイツがこれに続いた。収賄に関する調査のうち、アジア太平

the United Kingdom, followed by Switzerland and Germany. Government officials in the Asia Pacific region were the alleged recipients of bribes in approximately 46% of investigations and 40% of enforcement actions concerning alleged bribery by U.S. companies and individuals. While SEC is conducting more anti-bribery investigations into U.S. companies and individuals than DOJ, the inverse is true for non-U.S. companies and individuals.

- 3. Second Circuit Hears Oral Argument in Challenge to DOJ's Position on Jurisdictional Reach of FCPA.** On March 2, 2017, the United States Court of Appeals for the Second Circuit heard oral argument in an interlocutory appeal arising out of the prosecution of former Alstom SA executive Lawrence Hoskins, a case that raises questions about the jurisdictional reach of the FCPA. The issue before the Second Circuit, as expressed in [DOJ's brief](#), is “[w]hether a foreign person (who does not reside in the United States) can be liable for conspiring or aiding and abetting a U.S. company to violate the Foreign Corrupt Practices Act if that individual is not in the categories of principal persons covered in the statute.” As set out in documents such as the [FCPA Resource Guide](#), DOJ's position for years has been that foreign nationals and companies “may . . . be liable for conspiring to violate the FCPA . . . even if they are not, or could not be, independently charged with a substantive FCPA violation.” Hoskins, a UK citizen working for an Alstom subsidiary in France, was charged with conspiring with Alstom's subsidiary in Connecticut and others to violate the FCPA by paying bribes to officials in Indonesia in exchange for a lucrative power station project contract. An [August 2015](#) ruling by Connecticut U.S. District Judge Janet Arterton rejected DOJ's position, holding that a nonresident foreign national who is not an agent of a domestic concern and commits no acts while physically present in the territory of the United States is excluded from FCPA substantive liability and, therefore, also cannot be charged with conspiring to violate the FCPA or with aiding and abetting an FCPA violation. At the Second Circuit hearing, Hoskins argued that Congress intended that the FCPA should exclude

洋地域の政府職員の関与が疑われたケースは全体の約 46%に上り、他方、贈賄容疑に係るエンフォースメント手続のうち、米国の企業及び個人が関与したケースは全体の 40%を占めた。米国の企業及び個人を対象とした贈賄防止調査については、DOJ よりも SEC がより積極的であるのに対して、米国以外の企業及び個人を対象とした調査については、SEC よりも DOJ の方がより積極的であった。

- 3. 第 2 巡回区連邦控訴裁、FCPA の適用範囲に関する DOJ の見解を巡る控訴審の口頭弁論を開く** 2017 年 3 月 2 日、FCPA の適用範囲が争点となった、Alstom SA の元執行役員 Lawrence Hoskins 氏に対する訴追の中間上訴審において、第 2 巡回区連邦控訴裁で口頭弁論が開かれた。[DOJ の準備書面](#)によれば、第 2 巡回区連邦控訴裁では、「(米国に居住しない)外国籍の者が、FCPA が適用対象とする主たる業務担当者に該当しない場合に、同人に対して FCPA 違反に係る米国企業との共謀、又は米国企業に対する同違反の幫助及び教唆の責任を問うことができるか」という点が争われている。[米国海外腐敗行為防止法の手引き](#)を始めとする文書に規定されるとおり、DOJ はこれまで、外国籍の個人及び企業については、「当該個人や企業に対して、単独で実質的な FCPA 違反の罪を問わない又は問い得ない場合であっても、FCPA 違反の共謀については罪を問うことができる」とする立場を採ってきた。Alstom のフランス子会社に勤務する米国市民である Hoskins 氏は、多額の利益が期待された発電所プロジェクト契約を締結する見返りにインドネシアの公務員に賄賂が支払われた FCPA 違反の行為について、コネチカット州の Alstom の子会社その他と共謀した罪に問われていた。[2015 年 8 月](#)、コネチカット州地区連邦地裁の Janet Arterton 判事は、国内企業 (domestic concern) の代理人ではない非居住者の外国人が、物理的に米国の領域内に滞在している間に何らの行為も行っていない場合には、FCPA の実質的な責任は免除され、よって FCPA 違反の共謀又は幫助・教唆の罪を問うことはできないとして、DOJ の主張を退けた。第 2 巡回区連邦控訴裁の口頭弁論で、Hoskins 氏は、[立法府たる]議会は一定の種類の人について FCPA の直接的な責任を免除することを意図していたのであり、1932 年の [Gebardi 対 United States 事件](#) の連邦最高裁の判決に従えば、ある法律において個人が直接の責任を問われなるときには、同人に対して同一の法律違反の罪を問うことはできないと主張した。Hoskins 氏はまた、DOJ は、例えばマネーロンダリング禁止法等、別

certain types of individuals from direct liability and that, pursuant to the 1932 Supreme Court ruling in *Gebardi v. United States*, an individual who could not be held directly liable under a given statute could not be charged with violating that same statute. Hoskins asserted that DOJ had other avenues it could use to reach conduct of non-resident foreign nationals, e.g., via the money laundering statute. Senior Judge Gerard Lynch seemed skeptical of Hoskins' position and presented Hoskins with numerous hypotheticals, many of which got to the issue of why Congress would allow prosecutors to charge a "rickshaw driver in Jakarta" with an FCPA violation but not a Paris or London-based executive who instructed the driver to carry out the illegal act. The implication, Lynch noted—echoing an argument made by DOJ—was that this would simply incentivize U.S. companies to act indirectly, via their non-U.S. employees, instead of directly hiring the fixer in a given country where a bribery scheme is carried out. As we noted in [August 2015](#), the outcome of the Hoskins decision is a case to watch because it is critical to many of DOJ's enforcement principles.

- 4. Two More Telecom Executives Settle FCPA Claims with SEC.** In March 2017, the remaining two defendants in the long-running Magyar Telekom Plc case—Elek Straub and Andras Balogh—agreed to resolve civil FCPA charges brought against them by SEC in 2011. SEC disclosed the fact, but not the details, of the agreed settlements in two letters to Southern District of New York Judge Richard J. Sullivan. Straub and Balogh had been scheduled to go to trial in May 2017 with co-defendant Tamas Morvai, who agreed to settle with SEC in [February 2017](#). According to the SEC [complaint](#), the three defendants violated the FCPA by authorizing €4.875 million in bribes to Macedonian officials in 2005 and 2006 to prevent the introduction of a competitor to the Macedonian telecommunications market and to receive other regulatory benefits. In [September 2016](#), Judge Sullivan rejected the defendants' claim that SEC had failed to allege a sufficient jurisdictional nexus for the charges, ruling that the defendants' actions in connection with Magyar's EDGAR filings satisfied the FCPA's jurisdictional

の法律を適用して非居住者の外国人の行為を摘発することができたはずだと主張した。Gerard Lynch 上級判事は Hoskins 氏のこうした見解に疑問を抱いたと見られ、同氏に対して、仮の事例を複数示した。その多くは、検察が「ジャカルタの人力車の車夫」を FCPA 違反で摘発しながら、パリ又はロンドンに居住し、その車夫に不法行為の実行を指示した執行役は摘発しないといった事態をなぜ議会が許すのかという問題に関連するものであった。Lynch 上級判事は、DOJ の主張をそのまま繰り返すことで、そのような立法は、贈賄スキームを実行する国で直接フィクサーを雇う代わりに、米国籍以外の従業員を利用して間接的に行為することを米国の企業に奨励するようなものだとの認識を暗に示したといえる。[2015年8月の本アラート](#)でもお伝えしたとおり、Hoskins 氏に対する判決は DOJ のエンフォースメント方針を大きく左右するものであることから、今後もその行方を見守る必要がある。

- 4. FCPA 違反の訴追について、更に 2 名の Telecom 執行役員が SEC との和解に至る** 2017 年 3 月、長期に亘り係属中であった Magyar Telekom Plc 事件の被告のうち、残っていた 2 名の被告 (Elek Straub 氏及び Andras Balogh 氏) が SEC と和解し、2011 年に SEC が提起した FCPA 違反の民事訴追が決着した。SEC は、ニューヨーク州南部地区連邦地裁の Richard J. Sullivan 判事宛の 2 通の書簡の中で、和解の事実を認めたが、詳細は明らかにしていない。Straub 氏と Balogh 氏については、[2017 年 2 月](#)に SEC との和解に同意した共同被告 Tamas Morvai 氏とともに、2017 年 5 月にトライアルが開始される予定であった。SEC の [訴状](#)によれば、3 名の被告は、競合他社がマケドニアの通信市場に参入することを阻止し、その他にも規制上の恩恵を享受することを目論んで、2005 年及び 2006 年にマケドニアの公務員に対して 4.875 百万ユーロの賄賂を支払うことを承認し、FCPA に違反した疑いがもたれている。[2016 年 9 月](#)、Sullivan 判事は、当該訴追に係る管轄権についての SEC の立証は不十分であったとする被告らの主張を退け、Magyar による EDGAR への届出に関連した被告らの行為は FCPA の管轄要件を満たすものであるとの判断を下していた。

requirements.

- 5. Aviation Services Company Owner Latest to Be Sentenced for Mexican Bribery Scheme.** On March 30, 2017, Douglas Ray, the president and owner of Houston-based airplane maintenance and repair company Global Aviation Services was sentenced in the Southern District of Texas to 18 months in prison (plus three years of supervised release) and \$590,000 in restitution for his role in a \$2 million scheme to bribe Mexican officials in exchange for repair and maintenance contracts. Ray is one of six individuals—four Texas business people and two Mexican officials—charged in the case. In October 2016, Ray and Victor Hugo Valdez Pinon, one of the Mexican officials, pleaded guilty to the charges of conspiracy to violate the FCPA and conspiracy to commit wire fraud. In February 2017, Hunt Pan Am Aviation executives Daniel Perez and Kamta Ramnarine were each sentenced to three years' probation after pleading guilty to having conspired to violate the FCPA. In January 2017, one of the Mexican officials, Ernesto Hernandez-Montemayor, was sentenced to 24 months in prison for his role in the scheme. Montemayor had pleaded guilty to one count of conspiracy to commit money laundering and admitted that he received bribes from the Texas business people in exchange for assisting them with winning contracts from his employer, and that he conspired with the four business people to launder the bribe proceeds.
- 6. OECD Working Group on Bribery Releases Its First Ever Phase 4 Reports, Focusing on the UK and Finland.** On March 23, 2017, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Working Group on Bribery released its first reports as part of Phase 4 of the OECD Anti-Bribery Convention's peer-review monitoring system, to which all parties to the Convention are subject. The Phase 4 monitoring process, launched in March 2016, focuses on the evaluated country's enforcement of the OECD Anti-Bribery Convention and considers the country's particular challenges and positive achievements. UK and Finland were the subjects of these reports.
- With respect to the UK, the Working Group
- 5. メキシコの贈賄スキームで航空機保守会社オーナーに有罪判決** 2017年3月30日、テキサス州南部地区連邦地裁は、ヒューストンに本拠を置く航空機保守会社 Global Aviation Services が航空機保守・修理契約締結の見返りにメキシコ人公務員に2百万ドルの賄賂を支払ったとされる贈賄スキームにおいて、同社の社長兼オーナーである Douglas Ray 氏が担った役割を考慮し、同氏に対して禁錮18月(及び3年の観察付き保釈)並びに590,000ドルの罰金支払いを命じる 判決を下した。Ray 氏は、同事件で 訴追された 6名(テキサス州の会社員4名及びメキシコ人公務員2名)のうちの1名である。2016年10月、Ray 氏及びメキシコ人公務員の1人である Victor Hugo Valdez Pinon 氏は、FCPA 違反の共謀及び有線通信不正行為の共謀について有罪答弁を行った。2017年2月には、Hunt Pan Am Aviation の執行役である Daniel Perez 氏と Kamta Ramnarine 氏が FCPA 違反の共謀について有罪答弁を行い、それぞれ執行猶予3年の有罪判決を受けた。また、2017年1月には、もう1人のメキシコ人公務員 Ernesto Hernandez-Montemayor 氏が、同スキームでの役割について、禁錮24月の有罪判決を受けた。Montemayor 氏は、資金洗浄の共謀の1罪について有罪答弁を行い、自身の雇い主からの契約獲得を支援する見返りに、テキサス州の会社員から賄賂を受け取っていたこと、また、4名の会社員とともに贈収資金の洗浄を共謀した罪を認めていた。
- 6. OECD 贈賄作業部会、英国及びフィンランドを取り上げて、初のフェーズ4審査報告を発表** 2017年3月23日、経済協力開発機構(OECD)の贈賄作業部会は、全締約国が対象となる、OECD 外国公務員贈賄防止条約の相互評価監視システムに係る フェーズ4審査の一環として最初の報告 を発表した。2016年3月に開始したフェーズ4監視プロセスは、評価対象国の OECD 外国公務員贈賄防止条約の履行に重点を置き、当該国に特有の課題と成果を検討するものである。今回の報告では、英国及びフィンランドが報告の対象国であった。
- 英国 について、同作業部会は、2012年3月の 英

found that foreign bribery enforcement has increased significantly since the [UK's Phase 3 evaluation](#) in March 2012, notably due to the efforts of the Serious Fraud Office (SFO). But the Working Group also found that “persistent uncertainty” about the SFO’s existence and budget is “harmful” and called for the UK to maintain the role of the SFO in foreign bribery cases. The Working Group also recommended that the UK further improve interagency cooperation and ensure effective measures are in place to safeguard the independence of investigations and prosecutions.

- With respect to [Finland](#), the Working Group found that the country has a “discouragingly high” acquittal rate in foreign bribery cases, noting that although Finland has effectively detected and investigated foreign bribery allegations, each of the five cases of Finnish individuals or companies paying bribes to foreign public officials since 1999 that have progressed to prosecution has resulted in the acquittal of all parties for foreign bribery. The Working Group recommended that Finland (1) assign foreign bribery cases to courts or judges with specialized skills and experience, (2) provide detailed information and training to judges, prosecutors, and investigators on the foreign bribery offense and its application, and (3) enact clear and comprehensive legislation to protect whistleblowers.

In accordance with the monitoring process, the UK and Finland will submit written follow-up reports within two years to the Working Group on steps taken to implement its recommendations.

7. **OECD Working Group on Bribery Criticizes Argentina’s Foreign Bribery Record, While Former President Ordered to Stand Trial on Financial Mismanagement Charges.** On March 24, 2017, the OECD Working Group on Bribery released a supplemental [report](#) on Argentina’s implementation of the OECD Anti-Bribery Convention, finding that Argentina “remains in serious non-compliance” with key articles of the Convention. The report is the result of the Working Group’s “exceptional” decision in 2014 to conduct a

[国のフェーズ 3 審査](#) 以来、特に英国重大不正捜査局 (SFO) の取組みにより、外国贈賄に係る法の執行が著しく増加したことを認定した。しかし、同作業部会は、SFO の存在及び予算についての「永続的な不確実性」が「有害」であることも認定の上、英国に対し、外国贈賄事件における SFO の役割を維持するよう求めた。同作業部会はまた、英国が今後、捜査及び訴追の独立性を守るため、関係当局間の協力態勢を改善するとともに、実効性のある対策が確実に行われるよう勧告した。

- [フィンランド](#) については、同作業部会は、外国贈賄事件において同国の無罪判決率が「がっかりするほど高い」と認定し、フィンランドは外国贈賄容疑を効率的に発見し、捜査してきたものの、1999 年以来、外国公務員に賄賂を支払ったとして訴追にまで発展したフィンランド籍の個人・法人が関与した 5 件の事件では、いずれも外国での贈賄行為について全ての当事者が無罪判決を得ていると指摘した。同作業部会は、フィンランドに対して、(1) 専門的な技能と経験を有する裁判所又は裁判官に外国贈賄事件を委ねること、(2) 外国贈賄罪とその適用について、裁判官、検察官及び捜査官に詳細な情報を与え、研修を行うこと、さらに(3) 内部告発者を保護するための明確かつ包括的な法律を制定することを勧告した。

監視プロセスに従い、英国及びフィンランドは 2 年以内に、同作業部会の勧告を実施するための方策について、フォローアップする報告書を同作業部会に提出する。

7. **OECD 贈賄作業部会はアルゼンチンの外国贈賄事件の記録を批判、その一方でアルゼンチン前大統領が不正蓄財の罪で公判に** 2017 年 3 月 24 日、OECD 贈賄作業部会は、アルゼンチンの OECD 外国公務員贈賄防止条約の実施について補足 [報告](#) を発表し、アルゼンチンは、現在も同条約の重要な条文に対する「深刻な違反がある」と認定した。これは、アルゼンチンのフェーズ 3 審査後、2014 年に、同作業部会が同国の補足審査を行うとした「例外的」決定の結果報告である。この最新報告で、同作業部会は、アルゼンチンが現在もお、会社に外国での贈賄行為の責任を負わせることも、

supplemental evaluation of Argentina following the country's Phase 3 evaluation. In the latest report, the Working Group found that Argentina still cannot hold companies liable for foreign bribery or prosecute its citizens who commit foreign bribery abroad and recommended that Argentina ensure a Corporate Liability Bill that was introduced to Congress in October 2016 addresses these and other deficiencies, such as the absence of corporate liability for corruption-related false accounting, inadequate fines and sanctions, and lack of protection for whistleblowers. The Working Group also found that Argentina needs to address concerns about judicial and prosecutorial independence in the enforcement of its foreign bribery laws.

Separately, on March 23, 2017, a judge in Argentina ruled that former president Cristina Kirchner should stand trial on charges of financial mismanagement. The former economy minister and the former head of the Central Bank have also been charged, and another twelve defendants face trial as alleged accomplices. Kirchner is facing separate investigations into alleged corruption and, in December 2016, another judge approved her trial for alleged illicit association and administrative fraud in connection with infrastructure projects awarded to a company owned by a close associate. Kirchner's vice president is currently being tried for corruption.

## 8. Former Officials from Thailand and Brazil Sentenced to Lengthy Terms of Imprisonment on Corruption Charges.

- **Former Thai Tourism Official Sentenced to 50 Years' Imprisonment.** On March 29, 2017, Juthamas Siriwan, the former governor of the Tourism Authority of Thailand, was sentenced by a Thai court to 50 years in prison in connection with a bribery scheme involving Thailand's annual film festival. In 2009, after a trial in the Central District of California, two U.S. film executives, Gerald and Patricia Green, were found guilty of conspiring to violate the FCPA and to commit money laundering for paying bribes to Siriwan and her daughter to obtain and retain the festival's management contract between 2003 and 2006. Siriwan successfully

外国で外国贈賄罪を犯した市民を訴追することもできないとした上で、アルゼンチンに対して、2016年10月に議会に提出した法人責任法案が、これらの不備や腐敗行為関連の虚偽会計に対する法人責任の不存在、不適切な罰金・制裁、及び内部告発者の保護の欠如などに対処することを確実にするよう勧告した。同作業部会はまた、アルゼンチンが、同国の外国贈賄法令の執行における裁判官及び検察官の独立性に関する問題に対処する必要があることも認定した。

これとは別に、2017年3月23日、アルゼンチンの判事が、不正会計の罪で Cristina Kirchner 前大統領が公判を受けるべき旨の 決定をした。前経済相及び中央銀行の元総裁も起訴されており、そのほか12名の被告人が共犯の容疑で公判を待っている。Kirchner氏は、収賄容疑で別の捜査対象ともなっており、他の判事が2016年12月、同氏と密接な関係にある者が所有する企業に発注されたインフラプロジェクトに関連する不正な関係と行政上の不正行為に対する公判の実施を 認めた。Kirchner政権の副大統領も現在、汚職に対する公判中である。

## 8. 汚職事件でタイとブラジルの元官僚らに長期刑

- **タイ国政府観光庁の元職員に50年の実刑**  
2017年3月29日、タイの裁判所は、タイで毎年行われる映画祭にまつわる贈賄スキームに関連して、観光庁の Juthamas Siriwan 元長官に対し、50年の禁固刑を 言い渡した。2009年、カリフォルニア州中部地区連邦地裁での公判の後、米国映画会社役員であった Gerald Green 及び Patricia Green 夫妻が有罪を宣告された。同夫妻は、FCPA に違反して、2003年から2006年までの映画祭運営契約の獲得のために Siriwan 氏とその娘に賄賂を支払うべく、資金洗浄を共謀したとされた。Siriwan 氏は、資金洗浄の共謀罪による米国への引渡しに抵抗することに成功したものの、2015年8月、タイの調査委員会は、贈賄スキームで果たした

resisted extradition to the U.S. to face money laundering conspiracy charges but, in [August 2015](#), a Thai investigative committee recommended she be indicted in Thailand for her role in the bribery scheme. Siriwan and her daughter Jittisopa, who was also found guilty and sentenced to 44 years in prison, are required to repay the \$1.81 million that the Thai court found they received from the Greens.

- Former Brazil House Speaker Sentenced to 15 Years' Imprisonment.** On March 30, 2017, Eduardo Cunha, the former speaker of Brazil's lower legislative house, was [sentenced](#) to more than 15 years in prison in connection with the "Operation Car Wash" investigation into alleged corruption at Brazil's state-owned oil company, Petróleo Brasileiro S.A. ("Petrobras"). A federal court in Brazil found Cunha guilty of corruption, money laundering, and illegally sending money abroad, including receiving bribes during Petrobras' acquisition of a Benin oil field in 2011, making him the highest profile politician to be convicted as a result of the investigation. Cunha led the impeachment proceedings that ousted Brazilian President Dilma Rouseff last year, but he was forced from his position as speaker in July 2016, expelled from Congress in September 2016, and arrested on corruption charges in [October 2016](#). His case was heard by Judge Sergio Moro, who has been a leading figure in the Car Wash investigation, which has led to charges against more than two hundred people. On the day of Cunha's conviction, federal prosecutors separately announced they are seeking 2.3 billion reais (approximately \$731 million) from Brazil's Progressive Party, accusing the party of the civil crime of "misconduct in political office" for bribes its members allegedly received as part of the Petrobras scheme.

- Former South Korean President Arrested in Corruption Investigation.** On March 31, 2017, South Korea's former president, Park Geun-hye, was [arrested](#) on charges including bribery and abuse of power in connection with a corruption scandal that led to her impeachment in December 2016. Park lost her immunity from prosecution

役割について、タイ国内で同氏を起訴することを勧告した。タイの裁判所は、Siriwan 氏とその娘の Jittisopa(彼女も有罪となり、44 年の禁固刑を言い渡された)が、Green 夫妻から 181 万ドル受け取ったと認定し、その没収を命じた。

- ブラジルの前下院議長に 15 年の実刑** ブラジル国営石油会社、Petróleo Brasileiro S.A.(ペトロbras)を巡る汚職容疑に対する「オペレーション・カーウォッシュ(洗車作戦)」捜査に関連して、2017 年 3 月 30 日、Eduardo Cunha ブラジル前連邦下院議長が、15 年を超える禁固刑を [言い渡された](#)。ブラジル連邦裁判所は、収賄、資金洗浄及び不正な海外送金(2011 年のペトロbrasによる Benin 油田の取得の際の収賄を含む)について Cunha 氏の有罪を認定した。これにより、本件捜査で有罪が予想される政治家の中で同氏が最も注目されることとなった。Cunha 氏は、昨年、Dilma Rouseff ブラジル前大統領を失脚させた弾劾手続を主導したが、同氏自身も 2016 年 7 月に下院議長辞任に追い込まれ、同年 9 月には議員資格を剥奪された後、[同年 10 月](#)に汚職容疑で逮捕された。同氏の事件は、カーウォッシュ捜査(本件捜査により 200 人以上が起訴されることになった)の立役者である Sergio Moro 判事が審理していた。Cunha 氏の有罪判決の日、連邦検察庁は、これとは別に、ペトロbras事件の一環として、複数のブラジル進歩党員が受領したとされる賄賂について、「公職にある者の不正行為」の民事罰として、同党に 23 億リアル(約 7 億 3100 万ドル)の支払いを求めていることを発表した。

- 韓国前大統領、汚職容疑で逮捕** 2016 年 12 月の大統領弾劾につながった汚職スキャンダルに関連して、2017 年 3 月 31 日、韓国の朴槿恵前大統領が収賄、職権濫用等の容疑で [逮捕された](#)。2017 年 3 月 10 日に韓国の憲法裁判所が朴氏の弾劾を [認めた](#) 時点で、同氏の訴追免責特権が失われた。ソウルの裁判所は、2017 年 3 月 30 日、同氏に対する逮捕状の妥当性を

when South Korea's Constitutional Court upheld her impeachment on March 10, 2017. A court in Seoul ordered her arrest following a hearing on March 30, 2017, and state prosecutors can detain her for up to twenty days for questioning before formally charging her. Park is being held at the same detention center as Choi Soon-sil, with whom Park is accused of colluding to pressure companies for tens of millions of dollars in return for political favors, and Lee Jae-yong, the acting head of Samsung who is accused of giving or promising to give Choi \$37 million to obtain government support for a merger of two Samsung units. Choi and Lee are being tried separately.

- 10. Chinese Authorities Report on Efforts to Crack Down on Corruption.** On March 7, 2017, Chinese authorities reportedly announced the launch of operation “Sky Net 2017” to track down corruption suspects who have fled abroad and recover their illicit gains. According to China’s Central Commission for Discipline Inspection (CCDI), efforts to capture corrupt fugitives, including Sky Net, led to the return of 2,566 fugitives from more than 70 countries and regions between early 2014 and the end of last year and the confiscation of 8.64 billion yuan in illegal assets. An operation targeting fugitives implicated in dereliction of duty cases, launched in October 2014, has led to the return of 164 suspects from 37 countries and regions, according to a report from China’s Supreme People’s Procuratorate (SPP) released in March 2017.

According to a report from China’s Supreme People’s Court (SPC) released on March 12, 2017, China’s court system heard 45,000 graft cases involving 63,000 people, which represents a roughly one-third rise from the figures reported in 2015. The defendants included 35 former officials at the provincial and ministerial level or above, and 240 former officials at the prefectural level. Courts at all levels convicted 2,862 people of bribery. The SPP reported that prosecution proceedings were launched against 48 former officials in 2016 at the provincial and ministerial level or above, and procurators investigated 17,410 lower level officials suspected of corruption.

審査したうえで、同逮捕状を発行し、これにより、検察は、正式に起訴する前になされる尋問のため最長 20 日間にわたって同氏の身柄を拘束できることとなった。朴氏は、崔順実氏と同じ拘置所に収監されている。朴氏は、崔氏とともに、企業に対して、政治的便宜の見返りに数千万ドルを強要した共謀容疑で起訴された。サムスンの事実上のトップ、李在鎔副会長は、サムスン傘下の企業 2 社の合併について政府からの援助を得るため、3,700 万ドルの賄賂を贈与し、又はその約束をした容疑が持たれている。崔氏は李氏とは別に審理を受けている。

- 10. 中国当局が腐敗行為防止の摘発に向けた取り組みについて報告** 報道によれば、中国当局は、2017 年 3 月 7 日、国外に逃亡し、不正な利益を受領している収賄事件の容疑者らを摘発するための「天網(スカイ・ネット)作戦 2017」の開始を発表した模様である。中国の中央規律検査委員会(Central Commission for Discipline Inspection)によれば、スカイ・ネットを始めとする収賄事件の逃亡者を逮捕する取り組みの結果、2014 年初頭から昨年末までの間に、70 を超える国と地域から 2,566 名の容疑者が国内に送還され、86.4 億人民元の不法な資産が押収されたという。また、2017 年 3 月に中国最高人民検察院(SPP)が発表した 報告書によれば、職務怠慢容疑の国外逃亡者をターゲットとした作戦が 2014 年 10 月に開始され、同作戦によって、37 の国と地域から 164 名の容疑者が送還されたという。

更に、2017 年 3 月 12 日に発表された中国最高人民法院(SPC)の 報告書によれば、同国の裁判所は、合わせて 63,000 人が関与した 45,000 件の贈収賄事件について口頭弁論を開いた模様である。これは、2015 年に報告された数字と比較すると約 30%の 増加に相当する。被告人らの中には、省・都市或いは国家行政機関又は更に上位のレベルの元公務員 35 名のほか、自治州・地区レベルの元公務員 240 名が含まれていた。全ての審級の裁判所で、合わせて 2,862 名が収賄の罪で有罪判決を受けている。SPP の報告によれば、2016 年には省・都市或いは国家行政機関又は更に上位のレベルの元公務員 48 名に対して訴追手続が開始されたという。また、収賄の容疑がかけられた、より下位のレベルの公務員 17,410 名に対して捜査が行われた模様で

For more information, please contact:

**James E. Hough**

Tokyo  
03 3214 6522  
[jhough@mofo.com](mailto:jhough@mofo.com)

**About Morrison & Foerster:**

We are Morrison & Foerster—a global firm of exceptional credentials. Our clients include some of the largest financial institutions, investment banks, Fortune 100, technology and life science companies. We've been included on *The American Lawyer's* A-List for 13 straight years, and *Fortune* named us one of the "100 Best Companies to Work For." Our lawyers are committed to achieving innovative and business-minded results for our clients, while preserving the differences that make us stronger. This is MoFo. Visit us at [www.mofo.com](http://www.mofo.com).

*Because of the generality of this update, the information provided herein may not be applicable in all situations and should not be acted upon without specific legal advice based on particular situations. Prior results do not guarantee a similar outcome.*

ある。

**コンタクト**

**ジェームズ・ハフ**

東京  
03 3214 6522  
[jhough@mofo.com](mailto:jhough@mofo.com)

**モリソン・フォースターについて**

モリソン・フォースターは優れた実績を誇る世界的な法律事務所です。クライアントには大手金融機関、投資銀行、Fortune 100 企業、テクノロジー・ライフサイエンス関連企業等が名を連ねています。American Lawyer 誌の A-List に過去 13 年間連続で選ばれただけでなく、Fortune 誌が「働きたい全米トップ 100 企業」として当事務所を挙げています。モリソン・フォースターの弁護士はクライアントのために最良の結果を出すことに全力を注ぐ一方で、より強固な事務所となるべく各弁護士の個性を失わないよう配慮しています。詳しくは、当事務所のウェブサイト([www.mofo.com](http://www.mofo.com))をご覧ください。

本稿は一般的なもので、ここに含まれる情報はあらゆる事案に適用されるものではなく、また個別の事案に対する具体的な法的アドバイスを提供するものでもありません。過去の結果が今後も同様に当てはまることが保証されているものではありません。